

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 27 (1951-1952)
Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

J A N U A R

Schweizer
Spiegel

1 9 5 2

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber	11
<i>Verse sehr gefragt.</i> Von Jakob Stebler	12
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gils	15
<i>Photos.</i> Von Fernand Raußer	17
<i>Wir wollen die Marchsteine stehen lassen.</i> Von Adolf Guggenbühl	22
<i>Schweizerische Anekdoten</i>	26
<i>Kunstbeilage.</i> Zünd/Massot	29
<i>Die Miniatur.</i> Von Dr. Gubert Griot	31
<i>Haben Sie Sinn für Humor?</i>	32
<i>Der Quartier-Herkules.</i> Erzählung. Von Hans Gfeller	36
<i>5 Bekenntnisse</i>	40
<i>Kinderweisheit</i>	46



Telefon (031) 21571

Wenn diesen Winter Erkältung und Schnupfen durch Ihre Familie gehen!



Seien Sie rasch entschlossen!
- beugen Sie vor - kürzen Sie
ab! mit

OLBAS

dem bewährten Hausmittel mit
der dreifachen Wirkung

- 1 OLBAS bekämpft Ihre Erkältung durch die Haut, wenn Sie einige Tropfen einreiben.
- 2 OLBAS bekämpft Ihre Erkältung durch Inhalation, wenn Sie den «OLBAS-Dampf» ganz einfach - z.B. von Ihrem Taschentuch - einatmen.
- 3 OLBAS bekämpft Ihre Erkältung durch Gurgeln, wenn Sie 2-3 Tropfen in ein Glas Wasser geben. Flasche Fr. 2.60.

NEU!

OLBASAN

OLBAS in Crème-Form. Besonders für
Ihre erkälteten Kinder. OLBASAN hat
gleichfalls die Wirkung durch Einreib-
ung und Dampf und ist sehr mild und
von angenehmstem, erfrischendem Ge-
ruch. OLBASAN wirkt, während Ihre
Kinder schlafen. Fr. 2.60 in allen Apo-
theken und Drogerien.



JANUAR

Schweizer
Spiegel

1952

Küchen Spiegel.

Rohkost auch im Winter. Von F. Strauß 47

Ein Rätsel und seine Lösung.

Über die Frauen in Canada. Von Helen Guggenbühl 51

Über den nachbarlichen Frieden. Von A.S. 61

Lebensfragen – große und kleine.

3. Wann und wo soll man bauen? Von Vinzenz Caviezel 65

Briefe an die Herausgeber. Die Seite der Leser 67

Blick in die Welt. Von Ernst Schürch 75

Blick auf die Schweiz. Von Peter Dürrenmatt 77

Kinderseite. Joggi und Bleß. Von Hans U. Steger 78

Der als Titelbild reproduzierte gemalte Geburtstagsteller stammt aus dem Kanton Appenzell (anfangs des 19. Jahrhunderts). Das Original befindet sich im Besitz des Schweizerischen Landesmuseums in Zürich.

Die beiden Originale der Kunstbeilagen (Robert Zünd / Firmin Massot) befinden sich
im Besitz des Kunsthause Zürich.

Natürliche



Gesichts-
Hand-
und
Fuß-
pflege



Wenn Ihnen ein Just-Produkt mangelt, schreiben Sie
bitte an

JUST WALZENHAUSEN APP.

A

VERSICHERE DICH GEGEN
KRANKHEIT



...SIE WARTET NICHT

Taggeld Fr. 10.-, Fr. 20.- oder mehr
bei Verdienstausfall während dreier Jahre.
Entschädigungen bei Spitalaufenthalt und
für chirurgische Operationen.

WAADT
UNFALL

Av. Benjamin-Constant 2, Lausanne
Auskunftsdiensst durch 16 Generalagenturen.

Die Wiege der Schweizer Zivilaviatik

Schon 1910 - man staunt, wenn man diese Zahl liest - bestand in Luzern eine Luftverkehrsgesellschaft. Interessierte Kreise des dortigen Gastgewerbes hatten diesen allerersten Versuch unternommen. Die Statistik besagt, dass in 506 Flügen insgesamt 883 Touristen das neue Verkehrsmittel benützten.

Es ist leicht zu erraten, warum gerade Leute der Hotellerie daran beteiligt waren: Luzern, damals en vogue, hatte für seine Gäste aus aller Welt eine neue Attraktion. Von der Flugmaschine aus bot sich das weltberühmte Panorama mit Pilatus und Rigi ungeahnt herrlich dar.

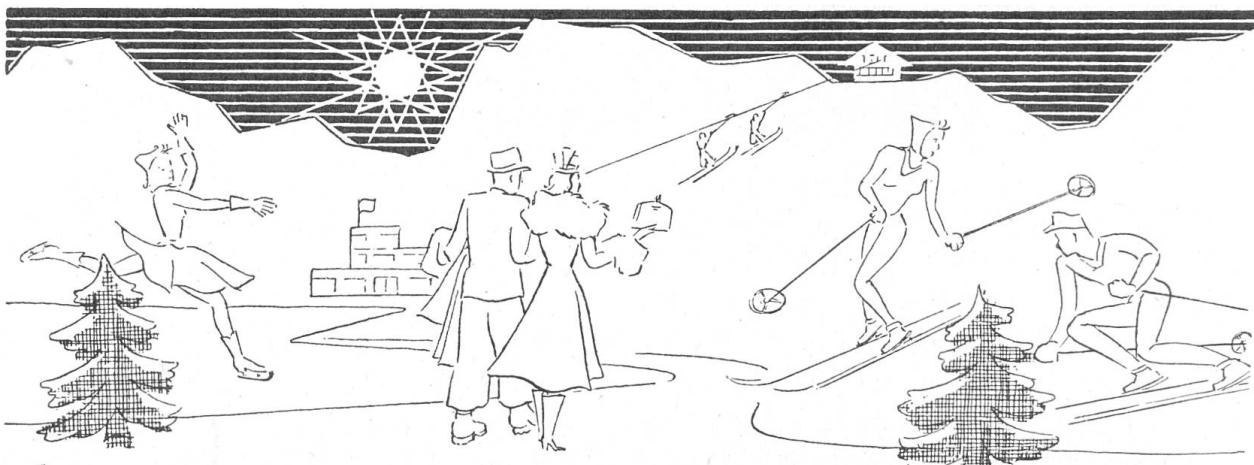
Der erste Weltkrieg setzte diesem wagemutigen Unternehmen ein Ende. Die Luftflotte der Luzerner Aero-Gesellschaft wurde liquidiert. Die einmal entstandene Bewegung liess sich jedoch nicht mehr aufhalten. Sie überwinterte sozusagen im Militärdienst. Aus dem Kern der jungen Fliegertruppe traten nach der Demobilisation die Leute hervor, die das unterbrochene Pionierwerk fortsetzten. Mit Oskar Bider an der Spitze richteten die Piloten mit ihren ehemaligen Militärmaschinen den ersten regelmässigen Flugpostdienst Genf-Lausanne-Bern-Zürich ein. Und wiederum unter der Leitung Biders, des Schöpfers der Schweizer Fliegertruppe, wurde Ende 1919 in Zürich die Schweizer Luftverkehr A.G. «Ad Astra» gegründet, die eine schweiz. Passagierlinie Genf-Zürich-Nürnberg in Betrieb nahm. Damit begann die Entwicklung, die 1931 die Swissair hervorbrachte.

Die Swissair - heute ein leistungsfähiges und weltweites Unternehmen - beweist, dass der von diesen Männern eingeschlagene Weg der richtige war.



SWISSAIR

Die Swissair trägt den Ruf schweizerischer Leistung über Meere und Kontinente in nahe und ferne Länder.



WINTERFERIEN IN DER SCHWEIZ

Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fließendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fließendes Wasser p. pauschal

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Adelboden:	(033)		Pension Waldfrieden* ...	3 15 17	13.— bis 15.50
Hotel Nevada-Palace* ...	9 45 12	ab 20.—	Hotel Orellihaus° (alkoholfrei)	3 12 09	p. 119.— bis 133.—
Hotel Regina*	9 43 21	ab 17.—	Pension Brunella und Garni	3 12 20	Zimmer m. Früh- stück ab 6.50
Hotel National*	9 42 21	17.— bis 22.—	Kursaal und Casino	3 12 61	
Hotel Beau-Site*	9 44 22	16.— bis 20.—	Basel:	(061)	
Parkhotel Bellevue*	9 46 21	15.— bis 19.—	Hotel Baslerhof*	2 18 07	15.— bis 18.—
Hotel Huldi*	9 45 31	15.— bis 20.—	Beatenberg:	(036)	
Hotel Adler und Kursaal*	9 43 61	16.— bis 20.—	Hotel Beauregard°	3 01 28	p. 105.— bis 125.—
Hotel Bären*	9 41 21	14.— bis 19.—	Hotel Blümlisalp- Beatrice *	3 01 75	14.— bis 18.—
Hotel Alpenrose*	9 41 61	14.50 bis 18.—	Hotel Edelweiß*	3 02 24	12.— bis 15.—
Hotel Edelweiß- Schweizerhof*	9 44 41	ab 14.50	Hotel Jungfraublick	3 01 81	10.— bis 11.—
Hotel Eden-Victoria* ...	9 46 41	14.50 bis 19.—	Hotel-Pension Beatus Familie A. Wullimann- Riedi, Küchenchef	3 01 57	12.— bis 14.—
Hotel Bristol-Oberland* ...	9 44 81	p. ab 122.—	Pension Alpenglühn	3 01 92	ab 9.—
Institut Lichtenfels	9 43 46	ab 10.—	Pension Rosenau	3 02 70	9.— bis 10.—
Töchterinstitut Villa Sunny Dale°	9 46 24	390.— bis 420.— monatlich	Pension Eiger	3 02 18	Tp. 11.— bis 12.— Wp. 95.—
Kindererholungs- und -Ferienheim Helios ...	9 45 54	8.50 bis 13.50	Hotel Amisbühl°	3 01 26	12.50 bis 13.—
Sonnenhalde	9 46 60	ab 12.50	Kinderheim «Sunnmatt»°	3 01 95	8.— bis 9.—
Kinderheim Mühleport ...	9 46 69	9.50 bis 10.50	Kinderheim Bergrösl	3 01 06	7.— bis 8.—
Tea Room Oester	9 42 34	ff Patisserie	Bergün:	(081)	p. incl. Heizung
Tea Room Schmid	9 44 51	Teekonzert	Hotel Weißes Kreuz*	2 71 63	16.50 — 18.65
Amden:	(058)		Bern:	(031)	
Pension Mattstock*	4 61 43	10.50 bis 12.—	Räblus-Grill und Pery-Bar	3 93 51	Konzert
Pension Montana*	4 61 17	10.50 bis 12.—	Brunnen:	(043)	
Hotel Löwen*	4 61 16	9.— bis 11.—	Kurhaus Hellerbad und Parkhotel°	1 81	13.— bis 20.—
Gasthof Schäfli°	4 61 36	9.50 bis 10.—			
Kinderheim Solreal	4 61 42	7.— bis 8.50			
Kinderheim Leistkamm	4 61 70	7.— bis 8.—			
Arosa:	(081)				
Hotel Viktoria*	3 12 65	13.50 bis 20.—			
Pension Montana*	3 16 15	18.— p.			

Winterferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Burgdorf: Speiserest. und Konzertlokal, Bierhaus	(034) 2 28 98	Qualitätsweine	Grindelwald: Regina-Hotel Alpenruhe*. Hotel Adler* Hotel Belvédère* Hotel Villa Sans Souci*. Hotel Bernerhof* Hotel Hirschen* Gasthaus Pension Fiescherblick Hotel-Pension Eigerblick.	(036) 3 22 51 3 20 17 3 20 71 3 20 01 3 20 14 3 20 45 3 21 64 3 22 32	ab 19.60 17.— bis 22.— ab 15.50 14.— bis 20.— 13.— bis 17.— 13.— bis 16.— 10.50 bis 13.— 10.50 bis 12.—
Château-d'Oex: Grand-Hôtel & Parc* Hôtel Rosat* Hôtel Beau-Séjour* Hôtel Pension Victoria* .. Hôtel de l'Ours* Hôtel-Pension La Bruyère* Pension Borgeaud*	(029) 4 65 65 4 62 12 4 64 23 4 64 34 4 63 37 4 62 15 4 61 35	ab 17.— ab 16.— 20.— bis 22.— p. 12.50 bis 14.— p. 16.50 15.— bis 17.— ab 12.50	Gasthaus Pension Fiescherblick Hotel-Pension Eigerblick.		
Celerina: Hotel Pension Posthaus* .. Hotel Murail°	(082) 3 32 73 3 30 55	14.— bis 18.— ab 15.—	Gryon/VD: Hôtel La Barboleusaz* .. Pension Mon repos* Pension Bois-Gentil Alpines Töchterinstitut «Les Hêtres»*	(025) 5 33 37 5 31 42 5 32 08 5 33 44	12.50 bis 13.50 12.50 bis 13.— 10.— bis 11.— 360.— monatlich
Davos-Platz: Hotel Alte Post*	(83) 3 54 03	ab 13.50	Gstaad: Hotel Bellevue* Hotel Bernerhof* Hotel Oldenhorn* Hotel Pension Neueret* .. Hotel National und Tea-Room Rialto*	(030) 9 41 64 9 42 51 9 40 61 9 42 48 9 44 88	p. ab 25.50 ab 23.— p. ab 17.— ab 14.50 ab 14.—
Engelberg: Hotel Bellevue/Terminus* .. Hotel Engel* Hotel Alpina* Hotel Trautheim* Hotel Engelberg° Pension Waldegg° Confiserie Tea-Room Barell	(041) 74 12 13 74 11 82 74 13 40 74 12 17 74 11 68 74 11 51 74 13 83	16.— bis 21.— 14.— bis 18.— 12.50 bis 15.50 12.50 bis 15.— 11.50 bis 15.— 11.50 bis 12.50 für es guets Zvieri Spezialität: «Mattersterne»	Hertenstein: Hotel Hertenstein*	(041) 82 14 44	15.— bis 19.—
Flims-Fidaz: Kurhaus Fidaz*	(081) 4 12 33	12.— bis 15.—	Hemberg: Kurhaus und Café zur Post	(071) 5 61 64	9.— bis 10.— p.
Flims-Waldhaus: Schloßhotel* Kond. Tea Room Krauer	(081) 4 12 45 4 12 51	15.— bis 20.—	Interlaken: Hospiz Pilgerruhe* Confiserie Tea-Room M. Deuschle	(036) 2 47 7 66	11.— bis 13.—
Flums: Hotel Gamperdon	(085) 8 31 24	ab 11.—	Kandersteg: Hotel Adler* Sporthotel Bernerhof° ... Centralhotel Bellevue und Tea-Room Canova° Hotel Pension National .. Hotel Post	(033) 9 61 21 9 61 42 9 62 12 9 62 28 9 62 58	16.— bis 18.— 14.50 bis 18.— 14.— bis 18.— 12.— bis 13.— 11.— bis 13.—
Genf: Hôtel des Bergues* Hôtel du Rhône* Hôtel de l'Ecu* Hôtel des Familles* Hôtel La Résidence* Hôtel Victoria* Hôtel Bristol-Minerva* .. Hôtel International-Terminus* .. Hôtel Touring-Balance* .. Hôtel Balmoral* .. Hôtel Cornavin*	(022) 2 66 45 2 05 40 4 23 24 2 60 29 4 13 88 6 91 40 2 91 50 2 80 95 5 13 80 6 98 10 2 04 30 2 64 54 2 81 77 2 80 50 2 66 30	p. 24.— bis 30.— p. 32.— 18.— bis 24.— 18.— bis 22.— 18.— bis 22.— 18.— bis 22.— 15.— bis 18.— 15.— bis 18.— 15.— bis 18.— 15.— bis 18.— 14.— bis 18.— 14.— bis 18.— Zimmer ab 12.50 inkl. Frühstück p. Zimmer 8.— bis 20.— Zimmer ab 10.— inkl. Frühstück und Heizung Zimmer 5.50 bis 6.50 Zimmer ab 10.— inkl. Heizung	Klosters: Hotel Vereina* Café Gotschna Privatkinderheim Frau B. Wild	(083) 3 81 61 3 82 94 3 81 21	ab 20.—
Hôtel de Russie* (Garni). Hôtel Bernina (Garni)* .. Hôtel du Siècle (Garni)* .. Hôtel Suisse (Garni)* ...	2 64 54 2 81 77 2 80 50 2 66 30	Zimmer ab 10.— inkl. Frühstück und Heizung Zimmer 5.50 bis 6.50 Zimmer ab 10.— inkl. Heizung	Langenthal: Hotel Bären*	(063) 2 29 41	ab 16.—
			Langwies: Hotel Strela	(081) 4 51 52	ab 12.—
			Lausanne: Hôtel de la Paix* Hôtel Victoria* Grand-Hôtel Alexandra* .. Hôtel Central-Bellevue* .. Hôtel Continental et de la Gare*	(021) 23 71 71 22 57 62 22 28 06 23 32 23 22 04 32	18.— bis 22.— 18.— bis 22.— 17.— bis 28.— 17.— bis 28.— 15.— bis 18.—

Winterferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Hôtel des Palmiers *	23 01 31	17.— bis 19.—	Saanenmöser:	(030)	
Hôtel de l'Europe *	22 22 62	15.— bis 17.—	Sporthotel*	9 44 42	18.50 bis 30.—
Hôtel de France (Garni)*.	23 31 31	5.— bis 7.—	Zimmerpreis		
Lenk BO:	(030)		Saas-Fee/VS:	(028)	
Hotel Sternen*	9 20 09	ab 12.50	Hotel Dom*	7 81 20	12.— bis 18.—
Hotel Krone	9 20 93	11.— bis 13.—	Samedan:	(082)	
Pension und Tea-Room			Hotel Bernina*	6 54 21	17.— bis 21.—
Alpina	9 20 57	ab 11.50	Golf-Hotel des Alpes* ...	6 52 62	15.— bis 18.—
Pension Alpenruh	9 20 64	ab 11.—	Hotel Bahnhof-Terminus*	6 53 36	14.— bis 16.—
Kinderheim Bergsonne ...	9 20 66		Pension Chalet Rüesch* .	6 52 22	ab 13.—
Lenzerheide:	(081)		Alkoholfreies Restaurant	6 54 29	p. ab 12.50
Posthotel*	4 21 60	ab 18.-, p. ab 125.-	Pension Engiadina	6 54 19	11.50 bis 13.50
Luzern:	(041)		Sigriswil	(033)	
Hotel St. Gotthard-			Erholungsheim Niesen-		
Terminus*	2 55 03	19.— bis 26.—	blick*	7 31 91	11.50 bis 13.—
Hotel Montana*	2 57 91	19.— bis 26.—	Pension Chalet Stettler° .	7 34 14	11.50 bis 13.—
Hotel Des Alpes*	2 58 25	ab 15.50	Kinderheim Paradiesli ...	7 33 74	9.— bis 10.—
Hotel Mostrose			Schuls:	(084)	
und de la Tour	2 14 43	ab 14.50 bis 16.—	Hotel Hohenfels*	9 11 12	15.50 bis 19.50
Hotel du Théâtre*	2 08 96	12.50 bis 16.—	Tarasp:	(084)	
Hotel Central*	2 48 30	ab 14.50	Hotel-Pension Tarasp* ...	9 14 45	14.— bis 21.—
Hotel Gambrinus*	2 17 91	ab 13.50	St. Gallen:	(071)	
Hotel Johanniterhof* ...	3 18 55	ab 12.—	Hotel-Hospiz		
Conf.Tea-Room Bühlmann	2 00 53	ff Rahmglace nach altem Rezept	Zum Joh. Keßler	2 62 56	ab 13.50
Mürren BO:	(036)		Thun:	(033)	
Hotel Alpenruhe*	3 43 41	ab 16.—	Diät-Sanatorium und Er-		
Hotel Eiger*	3 47 31	15.— bis 18.—	holungsheim Sonnenhof*	2 23 35	12.— bis 16.—
Hotel Alpina*	3 43 61	ab 14.—	Wp. 95.— bis 120.—		
Hotel Belmont*	3 43 71	13.— bis 15.—	Hotel Emmenthal°	2 45 79	10.— bis 12.—
Sporthotel Edelweiß* ...	3 43 12	ab 16.—	Tiefencastel	(081)	
Hotel Jungfrau*	3 45 41	ab 16.—	Hotel Albula*	2 51 21	Zimmer ab 3.80
Hotel-Pension Touriste° .	3 43 27	12.— bis 13.—	Unterbäch/VS:	(028)	
Pension Blumenthal	3 46 26	ab 12.—	Hotel-Pension		
Parpan:	(081)		Edelweiß LRU	7 11 43	9.— bis 14.—
Hotel Stätzerhorn	4 31 74		Unterwasser (Togg.):	(074)	
Pontresina:	(082)		Hotel Säntis*	7 41 41	ab 13.—
Park-Hotel*	6 62 31	ab 18.—	Hotel Alpina°	7 42 25	10.50
Hotel Bernina*	6 62 21	14.50 bis 18.50	Villars/Chesières/Bretaye:	(025)	
Pension Edelweiß*	6 64 67	13.50 bis 14.50	Grand-Hôtel du Parc * ..	3 24 34	22.— bis 27.—
Pension Hauser*	6 63 26	13.— bis 14.—	Hôtel Bellevue *	3 23 22	ab 16.50
Rougemont/VD:	(029)		Hôtel Victoria *	3 23 32	ab 16.50
Hôtel Val rose	4 81 46	11.— bis 12.—	Hôtel Montesano *	3 25 51	ab 18.—
Pension Bon Accueil* ...	4 81 32	11.— bis 12.—	Hôtel Marie-Louise *	3 24 77	15.50 bis 18.50
St. Moritz:	(082)		Hôtel Central *	3 24 51	ab 18.—
Hotel Albana*	3 31 21	p. 23.50	Hôtel Beau-Site	3 22 29	ab 13.—
Hotel Monopol*	3 32 63	p. 21.50	Pension La Plaisance * ..	3 21 95	12.50 bis 13.—
Bellaval, alkoholfreies			Hôtel Richemont*	3 22 84	ab 15.—
Hotel und Volksheim ..	3 32 91		Pension Les Brujères° ...	3 21 24	13.50 bis 15.—
Saanen BE:	(030)		Pension-Rest. du Cerf° ..	3 21 09	ab 12.—
Hotel Groß-Landhaus-			Pension Beau-Séjour* ...	3 21 08	12.50 bis 13.—
Kranichhof°	9 45 25	11.50 bis 13.50	Hôtel-Restaurant		
Pension Daheim°	9 43 10	11.50 bis 12.50	du Col de Bretaye° ...	3 21 94	ab 14.—

Winterferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Wengen: Hotel Palace und National*	(036)		Wildhaus-Lisighaus: Hotel Toggenburg*	(074)	
Regina-Hotel*	3 46 12	20.— bis 30.—	Kurhaus Schönau°	7 41 07	11.— bis 13.50
Parkhotel*	3 45 14	ab 19.—	Pension Kambli°	7 42 01	11.— bis 13.—
Hotel Metropole- Monopole*	3 45 21	ab 18.—		7 41 91	9.— bis 10.50
Falken-Hotel*	3 41 21	17.— bis 21.—	Winterthur: Hotel Krone*	(052)	
Hotel Brunner*	3 44 31	ab 16.50		2 19 33	14.50 bis 16.—
Hotel Alpenruhe-Kulm* .	3 47 51	14.— bis 18.—	Zürich: Hotel	(051)	
Hotel Bernerhof*	3 43 51	14.— bis 17.—	Neues Schloß Garni* ..	27 16 30	Zimmerpreis 7.— bis 20.—
Hotel Bellevue°	3 47 21	13.50 bis 17.—	Hotel-Rest. Splendid* ...	34 58 50	Zimmer m. Frühst. 9.— bis 12.—
Hotel Kreuz*	3 45 71	p. 14.30 bis 16.30			
Hotel Gertsch*	3 41 61	13.50 bis 16.—	Zweisimmen: Hotel Krone*	(030)	p. 114.—
Terminus- Hotel Silberhorn*	3 47 24	12.50 bis 15.—		9 10 39	Wp. ab 103.—
Hotel Soldanella*	3 41 41	15.—		9 11 12	ab 12.50
Hotel Eden*	3 47 61	12.— bis 14.—			
Pension Alpenblick	3 46 34	ab 13.—			
	3 47 27	11.— bis 13.—			
Wildhaus (Togg.):	(074)				
Pension Friedegg.....	7 43 08	10.— bis 13.—			
Pension Sonnenheim	7 41 51	10.50 bis 12.50			

„PRASURA“ AROSA

*Erholung und Ferien
für Kinder und Jugendliche*

Anerkannt vom Bundesamt für Sozialversicherung

Arzt: Dr. med. H. Herwig

Ausführliche Prospekte durch die Leiterin,
Frau Dr. R. Lichtenhahn, Tel. (081) 3 14 13

Heile heile Säge

Alte Schweizer Kinderreime, herausgegeben von
ADOLF GUGGENBÜHL

Entzückend broschiert Fr. 3.50



Schweizerische Hotelfachschule Luzern

staatlich subventioniert

Vorbereitung und Ausbildung

für das Hotelfach. Separate Kurse für die verschiedenen Fachgebiete.

Allg. Abteilung: **Fachkurs, Sprachkurs** (Englisch Hauptfach), **Sekretärkurs;** je 3 Mts.

Kochkurse (auch privat), je 8 Wochen

Servierkurse je 8 Wochen

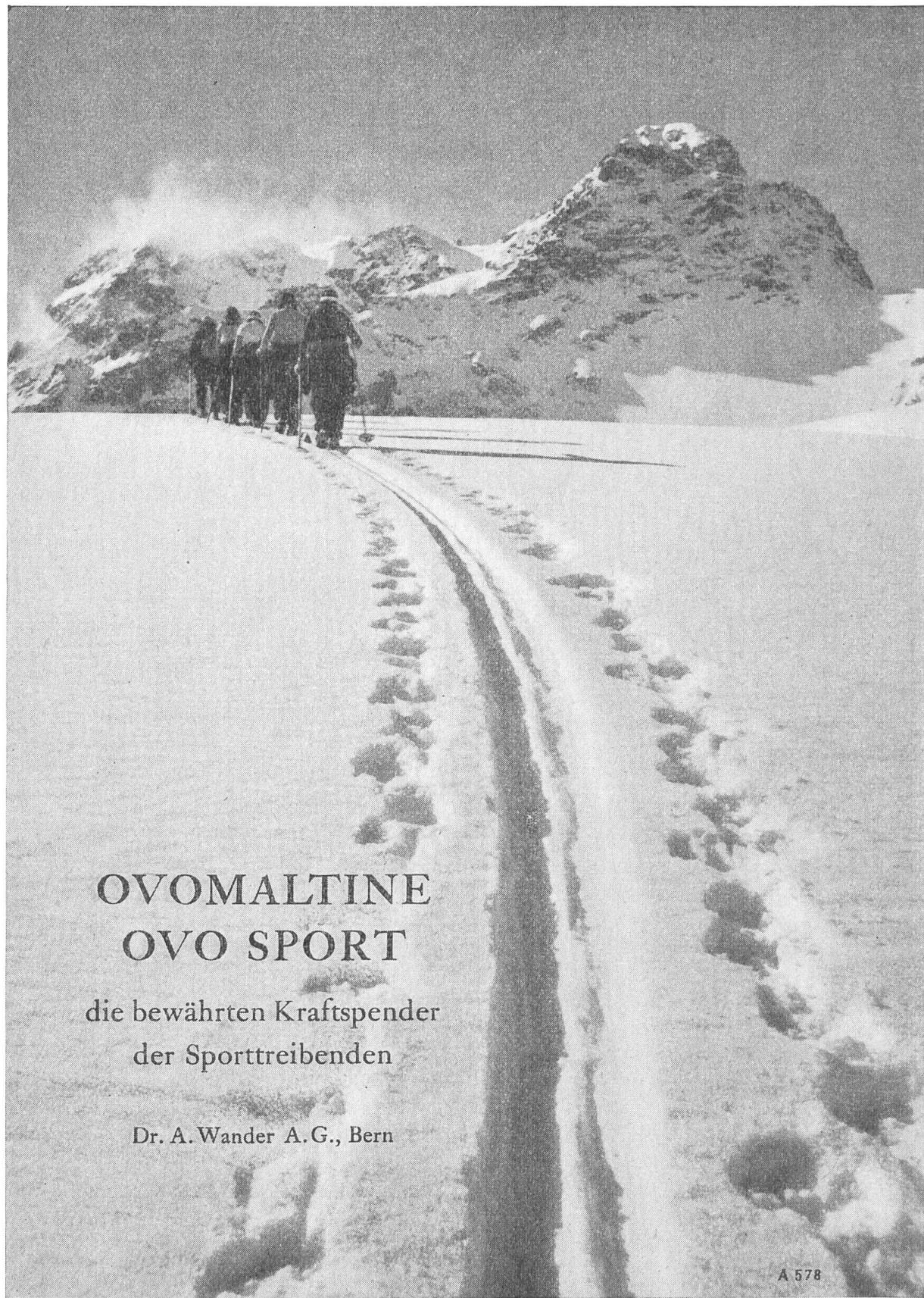
Nächste Kurse ab Januar.

Hotelstellenvermittlung nach Kursbesuch. Illustrierter Prospekt und Auskunft sofort auf Verl. Tel. (041) 2 55 51

HERMES



Generalvertretung: **HERMAG** HERMES - SCHREIBMASCHINEN AG. Zürich, Bahnhofquai 7, Telefon 25 66 98



**OVOMALTINE
OVO SPORT**

die bewährten Kraftspender
der Sporttreibenden

Dr. A. Wander A.G., Bern

A 578